

τοὺς μονοτόνους ἤχους τοῦ ὁρολογίου τῆς φυλακῆς, ἀναγγέλλοντες εἰς τοὺς δεσμώτας μακρὰς καὶ ἀφορήτους ὥρας. Ὅταν τέλος ἡ δυστυχὴς αὕτη κόρη ἐξῆλθε τῆς εἰρκτῆς, μόλις ἐνόμισεν ἐκυτὴν ἐλευθέραν, ἡ ἀστυνομία τὴν συνέλαβεν ἐκ νέου καὶ τὴν ἀπέστειλεν εἰς ἀπομεμκρυσμένην τινὰ ἐπαρχίαν, ἐνθα ἐτέθη ὑπὸ ἀκατάπαυστον καὶ αὐστηροτάτην ἐπιτήρησιν, ἀπαγομένη ἀπὸ πόλεως εἰς πόλιν καὶ ἀπὸ χωρίου εἰς χωρίον, ἐπισύρουσα πάντοτε λοξὰ βλέμματα καὶ ὑπονοίας ἐγείρουσα ἐξευτελιστικότητας δι' αὐτὴν δι' ἑγκλημα, ὅπερ ἡ γνῆσι καὶ ὅπερ τῇ ἀπεδίδοτο. Ἐννοεῖτε τώρα τί ὄργην, τί μῖσος, τί ἀγανάκτησιν, ὅποιας ἐπαναστατικὰς ὁρμὰς καὶ ὅποιαν ἀποφασιστικότητά ἔχει ἡ μόλις εἰκοσιν ἔτη ἀριθμοῦσα αὕτη ταλαίπωρος ὑπαρξίς;

Ἡ συζήτησις ἐξηκολούθει ἀναπτυσσόμενη, χωρὶς οὐδὲν ν' ἀποφασισθῇ ὀριστικῶς, ὅτε αἶφῃς εἰσῆλθεν εἰς τὴν αἴθουσαν εἰς ἄνθρωπος ὠχρὸς, καὶ ἐν τῷ προσώπῳ του ἀπεικονίζων τὸν φόβον, τὴν σύγχισιν καὶ τὴν ταρχὴν του· προχωρεῖ εὐθὺς πρὸς τὸν Παδλέβσκη καὶ τῷ εἶπε χαμηλοφώνως λέξεις τινάς.

— Ἀδελφοί μου, ἀνέκραξεν ὁ Πολωνός, ἡ ἀστυνομία εἶνε εἰς τὴν ὑπ' ἀριθ. 11 θύραν.

Τοὺς λόγους τούτους ἐπηκολούθησεν ἀγωνιώδης σιωπή. Ὅλων τὰ πρόσωπα ὠχρίασαν, πολλοὶ δ' ἔσπευσαν καὶ εἶδον ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Τοδὸλσκ.

Ὁ Σιλίνος ἀνῆλθεν ἐπὶ τοῦ βήματος.

— Ἐν πρώτοις, ὅπερ καὶ κύριον πάντων, μὴ καταληφθῆτε ὑπὸ ἄφρονος καὶ κινδυνώδους πανικοῦ, εἶπε μετ' ἀξιοθαυμάστου ψυχραιμίας. Ὑπάρχουσιν ἐλεύθεροι τρεῖς ἐτι ἐξοδοὶ· διακρούμενοι εἰς τρία σώματα δυνάμεθα νὰ σωθῶμεν ἀσφαλῶς. Ἀπὸ πεντήκοντα ἐτῶν, ἀφ' οὗτο συνομοσθῶ, εἰκοσάκις ἤδη καὶ πλέον ἡ ἀστυνομία ἀνεκάλυψε τὸν τόπον ἐνθα συνηρχόμεθα. Ὁμεν ἤρεμοι· πρὸ πάντων μὴ ἀνανδρῶν· ἀναμνησθῶμεν δὲ, ὅτι ὑπὲρ τοῦ ἔθνους ἡμῶν ἀπεφασίσσαμεν νὰ θυσιάσωμεν τὴν ζωὴν μας· ἡ εὐγενὴς αὕτη σκέψις ἀπανταὶ θέλει μᾶς ἐμφυχώσει.

Ἡ Ναδέγα, τρέμουσα ὅλη, ἐπλησίαζε νὰ πέσῃ λειπόθυμος.

Ἄλλ' ἐπὶ τοῦ προσώπου τῆς Βάνδας, ὡς καὶ ἐπὶ τοῦ τῆς Κατίας καὶ τοῦ Λιτζανῶφ δὲν ἐξωγραφίζετο μήτε διστοχημὸς, μήτε φόβος.

— Εἰσθε τὸσον γενναῖος καὶ σοβαρὸς, ὡς ἂν εἰ ἦσθε παλαιὸς συνομῶτης, εἶπεν ἡ Βάνδα εἰς τὸν Στέφανον.

Σὺς ὁμνῶ, ὅτι ἡ ζωὴ μου δὲν μοι εἶνε τόσω προσφιλες καὶ ἐπαγωγὴς. Τώρα μόνον, τὰς στιγμὰς ὅσας διήλθον ἐνταῦθα, ἡσθάνθην ἀληθεῖς, εὐγενῶς συγκινήσας.

Μετ' ὀλίγον δὲ, κύπτων εἰς τὸ οὖς τῆς Βάνδας — ἥτις, ἐννοήσασα, ὅτι ἤθελεν οὗτος νὰ τῇ εἴπῃ τι, ἐκυψε — προσέθεσε χαμηλοφώνως·

— Τὴν πρώην ἠθέλησα νὰ φανερῶ· καὶ εἶμαι εὐτυχὴς ὅτι σὺς ἤκουσα.

Εἰς τοὺς λόγους τούτους τοῦ Στεφάνου ἡ Βάνδα συνεκινήθη, καὶ ὑψώσασα τοὺς ἀταράχους ὀρθόκλυτους της, τὸν ἀντήμειψε διὰ μάγον περιπαθεστάτου βλέμματος.

— Αὐτοκτονία ταπεινή! Βλέπετε ὅτι μεταξὺ ἡμῶν δὲν λείπουσιν αἱ εἰκαιρίαι νὰ θυσιάσωμεν τὴν ζωὴν μας;

Ὁ Παδλέβσκη εἶχαν εἰσέλθει εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς ὑπ' ἀριθμὸν 11 εἰσόδου, ἵνα κλείσῃ τὰς θύρας καὶ νὰ τὰς ἀσφαλίσῃ περισσότερον, σύρων ὀπισθεν αὐτοὺς μεγίστους καὶ βαρεῖς μοχλοὺς, ἵνα ἔχῃ καιρὸν νὰ διευκολύνη τὴν ἀναχώρησιν τῶν ἐταίρων του, καθ' ὃν χρόνον ἡ ἀστυνομία θὰ ἐξεβίβζε τὰς θύρας.

Ἐπὶνῆλθεν ὁμοῦ καὶ εἶπεν ἀπαθῶς ὅλως.

— Ἀδελφοί μου· ἡ περίστασις εἶνε κρίσιμος· πλειότεροτ' ἀφ' ὅσον εἶχον πιστεύσει· καὶ αἱ τέσσαρες ἐξοδοὶ φρουροῦντες ὑπὸ τῆς ἀστυνομίας.

Οὐδεὶς ψιθῆρας, οὐδεμία κραυγὴ ἀπέλπιδος τρόμου ἠκούσθη. Ἐνόμιζε τις μόνον ὅτι ἤκουε τοὺς παλμοὺς τῶν καρδιῶν, τοὺς ὁποίους καὶ τούτους ἐπειρῶντο νὰ πνίξωσιν εἰς τὰ βάθη τοῦ στήθους.

Ὁ Παδλέβσκη, ἀπαθέστατος πάντοτε, ἐπανέλαβε·

— Οἱ τέσσαρες κωδωνίσκοι ἤχουσιν ἀκαταπαύστως. Σημείον ὅτι ἀνεκλύθημεν. Ὑπάρχει τις προδοτὴς μεταξὺ ἡμῶν.

Πάντες προσέβλαψαν ἀλλήλους.

— Τίς εἶνε οὗτος, ὀλίγον μᾶς ἐνδιαφέρει. Ἰκανὴ τιμωρία τοῦ ἀνάνδρου τούτου εἶνε ἡ ἀνεπιτυχὴς αὐτοῦ καὶ ἀνωφελὴς προδοσία. Ἐάν πρὸς στιγμὴν ἐφάνην ἀνῆσυχος, τοῦτο ἦτο δοκιμασία. Συγχωρήσατέ μοι τὴν. Πάντες ὑμεῖς εἰσθε ἥρωες. Συνιστῶντες τὸν σύλλογον ἡμῶν προσεδέψαμεν καὶ τὴν περίπτωσιν ταύτην. Ὑπάρχει καὶ πέμπτη ἐξόδος, γνωστὴ εἰς ἐμὲ μόνον. Αἱ τέσσαρες θύραι εἰσὶν ἡσφαλισμέναι δι' ἰσχυρῶν μοχλῶν· ἡ ἀστυνομία διὰ νὰ τὰς ἐκβιάσῃ ἔχει ἀνάγκην τοῦλάχιστον ἡμισείας ὥρας. Μένει ὅθεν ἡμεῖν ἱκανὸς χρόνος, ἵνα ἀπέλθωμεν ἡσυχῶς. Πρὸ πάντων ἀπειτεῖται σιγὴ.

Μετὰ τοὺς λόγους τούτους ὁ Ἀνδρέας Παδλέβσκη ἐσυρταίναν τινὰ κεκρυμμένην ἐντὸς πτυχῆς τινος τοῦ περικαλύπτοντος τὸν τοίχον μεταξὺ τοῦ ὑφάσματος καὶ πάραυτα ἠνεώγει μικρὰ θύρα εἰς τὸ βάθος γωνίας τινός, δι' ἧς πάντες οἱ συνηγμένοι, ἀνὰ εἰς, εἰσῆλθον εἰς μικρὸν διάδρομον, εἰς τὴν ἄκρην τοῦ ὁποίου ὑπῆρχε κυκλοτερὴς κλίμαξ.

Ὡς δὲ εἰς πλοίαρχος ναυαγήσαντος πλοίου, ἐγκαταλείπει ἔσχατος τὸ κατὰστρωμα, οὕτω καὶ ὁ Παδλέβσκη δὲν συνήνεσε νὰ κατέλθῃ τὴν κλίμακα, εἰμὴ ἀπὸ πάντες ἐσώθησαν καταβάντες αὐτήν. Ἐπανέσυρε τὴν ταινίαν, ἡ θύρα ἡ ἀπόκρυφος ἐκλείσθη καὶ ἐγένον ἀφαντεῖς ὑπὸ τὰς πτυχὰς τοῦ ὑφάσματος, ἐνῷ ταῦτοχρόνως ἠκούοντο ἐπὶ τῶν θυρῶν ἰσχυρὰ κτυπήματα προαγγέλλοντα ὅτι ἡ ἐκβίασις αὐτῶν ἐπλησίαζε.

(ἐκκολουθεῖ)

## Στατιστικὴ τῆς Ἑλλάδος.

### Β'. ΓΕΝΝΗΣΕΙΣ.

Κατὰ τὰ ἔτη 1874—1877 ἐγεννήθησαν ἐν ὅλῳ 183,201 ἄτομα ἀπέναντι 167,985 γεννηθέντων κατὰ τὴν προηγούμενην τετραετίαν, ὅπερ ἰσοδυναμεῖ πρὸ ἐτήσιον μέσον ὅρον 45,800 ἁτόμων ἢ εἰς 1 γεννηθὲν ἄτομον ἐπὶ 31 κατοίκων.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν κατὰ τὰ τέσσαρα ἔτη γεννηθέντων κατὰ φύλον καὶ κατὰ νομοὺς ἐμφαίνεται κατωτέρω :

|                                   | ἄρ.    | θῆλ.   |
|-----------------------------------|--------|--------|
| Ἀττικῆς καὶ Βοιωτίας . . . . .    | 9,954  | 9,267  |
| Εὐβοίας . . . . .                 | 5,040  | 4,742  |
| Φθιώτιδος καὶ Φωκίδος . . . . .   | 6,352  | 5,826  |
| Ἀκαρνανίας καὶ Αἰτωλίας . . . . . | 8,170  | 7,109  |
| Ἀχαΐας καὶ Ἠλίδος . . . . .       | 11,196 | 10,725 |
| Ἀργολίδος . . . . .               | 11,387 | 10,242 |
| Δακωνίας . . . . .                | 7,116  | 6,387  |
| Μεσσηνίας . . . . .               | 9,436  | 8,298  |
| Ἀργολίδος καὶ Κορινθίας . . . . . | 8,878  | 8,539  |
| Κυκλάδων . . . . .                | 7,927  | 7,370  |
| Κερκύρας . . . . .                | 5,177  | 4,477  |
| Κεφαλληνίας . . . . .             | 3,318  | 2,104  |
| Ζακύνθου . . . . .                | 2,075  | 1,910  |

Κατὰ τὴν τετραετίαν ἐγεννήθησαν 96,426 ἄρρενα καὶ 86,775 θήλεα, ἥτοι ἐγεννήθησαν 9,650 περισσότερα ἄρρενα, ἢ 110 ἐπὶ 100 θηλέων. Ἡ ὑπερβάσις τῶν ἀρρένων εἶναι κοινὴ δι' ἅπαντα τὰ Κράτη, μόνη δὲ ἡ ἀνκλογία μεταξὺ τῶν διαφόρων Κρατῶν διαφέρει, ὡς τοῦτο προκύπτει ἐκ τῶν ἐξῆς δεδομένων. Διὰ τὰ ἔτη 1865—1877 ἐπὶ 100 θηλέων ἐγεννήθησαν ἄρρενα :



|                        |         |
|------------------------|---------|
| ΙΤΑΛΙΑ.....            | 107     |
| ΓΑΛΛΙΑ.....            | 105     |
| ΑΓΓΛΙΑ.....            | 104     |
| ΑΥΤΟΚΡ. ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ..... | 105     |
| ΑΥΣΤΡΙΑ.....           | 106     |
| ΟΥΓΓΑΡΙΑ.....          | 105     |
| ΕΛΒΕΤΙΑ.....           | 105     |
| ΒΕΛΓΙΟΝ.....           | 105     |
| ΟΛΛΑΝΔΙΑ.....          | 105     |
| ΝΟΡΒΗΓΙΑ.....          | 105     |
| ΔΑΝΙΑ.....             | 105     |
| ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ.....         | 105     |
| ΙΣΠΑΝΙΑ.....           | 107 (α) |
| ΡΟΥΜΟΥΝΙΑ.....         | 111 (β) |
| ΣΕΡΒΙΑ.....            | 106     |

Κατωτέρω διακρίνονται αἱ κατὰ τὴν τετραετίαν γεννήσεως εἰς γυναικας καὶ νόθους κατὰ νομούς.

|                              | γνήσιαι | νόθαι |
|------------------------------|---------|-------|
| Ἀττικῆς καὶ Βοιωτίας.....    | 18071   | 1150  |
| Εὐβοίας.....                 | 9733    | 49    |
| Φθιώτιδος καὶ Φωκίδος.....   | 11931   | 47    |
| Ἀκαρνανίας καὶ Αἰτωλίας..... | 15234   | 45    |
| Ἀχαΐας καὶ Ἠλίδος.....       | 22043   | 277   |
| Ἀρκαδίας.....                | 21500   | 129   |
| Λακωνίας.....                | 13407   | 76    |
| Μεσσηνίας.....               | 17699   | 35    |
| Ἀργολίδος καὶ Κορινθίας..... | 17390   | 27    |
| Κυκλάδων.....                | 15009   | 288   |
| Κερκύρας.....                | 9470    | 184   |
| Κεφαλληνίας.....             | 5397    | 25    |
| Ζακύνθου.....                | 3725    | 260   |

Ἦτοι κατὰ τὴν τετραετίαν ἐγεννήθησαν 180,609 γνήσιαι καὶ 2,592 νόθαι. Περισσότερα νόθα ἐγεννήθησαν ἐν τῷ νομῷ Ἀττικῆς καὶ Βοιωτίας καὶ ἐν τῷ νομῷ Ζακύνθου, ὀλιγώτερα δὲ ἐν τῷ νομῷ Ἀκαρνανίας καὶ Αἰτωλίας καὶ ἐν τῷ νομῷ Ἀργολίδος καὶ Κορινθίας.

Κατὰ τὴν τετραετίαν ἐγεννήθησαν παρ' ἡμῶν 4,43 νόθα ἐπὶ 100 γεννήσεων. Ἡ ἀναλογία αὕτη τῶν νόθων ἦτις κατὰ τὴν περίοδον 1865—1877 εἶναι 1,32 ἐπὶ 100 γεννήσεων, εἶναι παρ' ἡμῶν μικρότερα ἢ εἰς ἅπαντα τὰ λοιπὰ Κράτη, πλὴν τῆς Σερβίας ὡς τοῦτο προκύπτει ἐκ τῆς παραθέσεως τῶν ἐξῆς δεδομένων διὰ τὴν ἀπὸ τοῦ 1865—1877 περίοδον.

Ἐπὶ 100 γεννήσεων ἐγεννήθησαν νόθα διὰ τὴν περίοδον 1865—1877 ἐν

|                       |       |
|-----------------------|-------|
| ΓΑΛΛΙΑ.....           | 7,35  |
| ΙΤΑΛΙΑ.....           | 6,41  |
| ΑΓΓΛΙΑ.....           | 5,54  |
| ΑΥΤΟΚΡ. ΓΕΡΜΑΝΙΑ..... | 8,71  |
| ΑΥΣΤΡΙΑ.....          | 13,46 |
| ΟΥΓΓΑΡΙΑ.....         | 7,05  |
| ΕΛΒΕΤΙΑ.....          | 4,80  |
| ΒΕΛΓΙΟΝ.....          | 7,05  |

(α) Διὰ τὰ ἔτη 1865—1870.

(β) Διὰ τὰ ἔτη 1870—1876.

|                |       |
|----------------|-------|
| ΟΛΛΑΝΔΙΑ.....  | 3,48  |
| ΣΟΥΗΔΙΑ.....   | 10,23 |
| ΝΟΡΒΗΓΙΑ.....  | 8,62  |
| ΔΑΝΙΑ.....     | 11,05 |
| ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ..... | 8,31  |
| ΙΣΠΑΝΙΑ.....   | 5,53  |
| ΡΟΥΜΟΥΝΙΑ..... | 3,65  |
| ΣΕΡΒΙΑ.....    | 0,41  |

Κατωτέρω ἐμφαίνονται αἱ κατὰ τετραετίαν γεννήσεις κατὰ μῆνα ἧτοι ἐγεννήθησαν κατὰ :

|                  |         |
|------------------|---------|
| Ἰανουάριον.....  | 18,617  |
| Φεβρουάριον..... | 16,520  |
| Μάρτιον.....     | 15,133  |
| Ἀπρίλιον.....    | 15,138  |
| Μάιον.....       | 14,408  |
| Ἰούνιον.....     | 13,306  |
| Ἰούλιον.....     | 13,852  |
| Αὐγουστον.....   | 13,700  |
| Σεπτέμβριον..... | 14,145  |
| Ὀκτώβριον.....   | 16,871  |
| Νοέμβριον.....   | 16,415  |
| Δεκέμβριον.....  | 15,096  |
|                  | 183,201 |

Αἱ πλειότεραι γεννήσεις ἔλαβον χώραν κατὰ τὸν Ἰανουάριον αἱ ὀλιγώτεραι δὲ τὸν Ἰούνιον.

Ταῦτα καὶ περὶ τῶν γεννήσεων εἰς τὸ πρῶτον περὶ τῶν ἀποβιώσεων.

## ΖΕΥΣ

ὑπὸ ΦΑΛΛΑΡΙΩΝΟΣ.

Ὁ περιλαμβνόμενος οὗτος ἀστὴρ εἶναι γιγάντειος κόσμος, διατρέχων τὴν τροχίαν του περὶ τὸν ἥλιον εἰς ἀπόστασιν πεντάκις μεγαλειτέραν ἐκείνης τῆς Γῆς· ἐξ οὗ καὶ φέρεται περὶ τὸ κέντρον τῆς βαρύτητος κατὰ μῆκος τροχίας φυσικῶς ἐξωτερικῆς ὡς πρὸς τὴν ἡμετέραν καὶ πεντάκις εὐρυτέρας, ἣν διατρέχει ἐντὸς βραδείας πλανητικῆς περιόδου ἐγκυκλίου κινήσεως, συμπληρουμένης ἐντὸς δώδεκα περίπου ἔτων. Ἡ ἀκριβὴς διάρκεια τῆς περιόδου του ταύτης περὶ τὸν ἥλιον εἶναι 4,332 γῆνιων ἡμερῶν, ἢ 11 ἔτων, 10 μηνῶν καὶ 17 ἡμερῶν.

Ὁ ἀστὴρ οὗτος δὲν εἶναι σφαιρικὸς ἀλλὰ σφαιροειδής· εἶναι τοῦτέστι πεπιεσμένος εἰς τοὺς πόλους του. Ἡ πίεσις αὕτη εἶναι 1/17. Ἡ διάμετρος τοῦ Ἰσημερινοῦ του ὑπερβαίνει κατὰ ἑνδεκάφορας ἐκείνην τοῦ τῆς Γῆς, εἶναι δηλαδή μέχρι 35,500 λευγῶν· ἡ δὲ διάμετρος ἡ ἀγομένη ἀπὸ τοῦ ἐνὸς εἰς τὸν ἄλλον αὐτοῦ πόλον εἶναι κατὰ μέσον ὅρον 23,200 λευγῶν. Ἡ περὶ τὸν Ἰσημερινὸν του στροφὴ τοῦ Διὸς εἶναι 111,100 λευγῶν. Τέλος ὁ ὄγκος τοῦ

πλανήτου τούτου ὑπερβαίνει κατὰ χιλιάδας διακοσίας τριάκοντα τέσσαρας φορές τὸν τῆς Γῆς. Προσθώμεν ὅτι ὁ Ζεὺς εἶναι περίπου τριακοσίαις δέκα φορές βαρύτερος τοῦ πλανήτου μας, ἐν ᾧ ἡ πυκνότης του δὲν εἶναι εἰμὴ τὸ τέταρτον ἐκείνης τῆς Γῆς. Ἡ βαρύτης ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας του εἶναι κατὰ δύο καὶ ἡμίσειαν φορές ἰσχυροτέρα ἢ ἐνταῦθα : εἰς ἄνθρωπος π. χ. βάρους 70 χιλιογράμμων, μεταφερόμενος ἐπὶ τοῦ Διὸς, θὰ ἐβάρυνε 174 χιλιογράμματα. Ἡ σφαῖρα αὕτη διατέμνεται ὑπὸ ἐξοχῶν καὶ κοιλοτήτων κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον εὐρειῶν καὶ ἐκτεταμένων, αἵτινες διακρίνονται κυρίως πρὸς τὸ μέσον αὐτοῦ. Αἱ ἐξοχαὶ αὗται τοῦ Διὸς δύνανται νὰ ὑποληφθῶσιν ὡς διακριτικὸς χαρακτήρ τοῦ πλανήτου τούτου.

Ἐνίοτε, ἀνεξαρτήτως τῶν λευκῶν καὶ ραιῶν αὐτοῦ σιερῶν τῶν μεταχρωματιζομένων συνήθως εἰς κιτρίνας καὶ χρυσοειδεῖς, παρατηροῦσιν ἐπ' αὐτοῦ κηλίδας ὅτε μὲν φωτεινὰς ὅτε δὲ σκοτεινὰς, κατὰ τὸ βάθος ἐντὸς τοῦ οὐραίου φαίνονται, ἡ ἀκόμη τῶν ἀνωμαλιῶν, τῶν σχισμῶν τῶν σχηματιζομένων ἐπὶ τοῦ σχήματος τῶν ἐξοχῶν. Ἐὰν παρατηρήσῃ τις τότε μετὰ προσοχῆς τὴν θέσιν τῶν κηλίδων τούτων ἐπὶ τοῦ δίσκου, δὲν θὰ βραδύνῃ νὰ ἴδῃ ὅτι μετακινῶνται ἐξ ἀνατολῶν πρὸς δυσμὰς. Πέντε ὥραι ἀρκοῦσιν εἰς μίαν κηλίδα διὰ νὰ διέλθῃ τὸν δίσκον ἀπὸ τοῦ ἐνὸς ἄκρου μέχρι τοῦ ἄλλου.

Αἱ κηλίδες αὗται ἀνέκουσιν εἰς αὐτὴν ταύτην τὴν ἀτμοσφαῖραν τοῦ Διὸς. Δὲν περιπλανῶνται περίξ τοῦ πλανήτου, ὡς οἱ δορυφόροι του μετ' ἰδίας ταχύτητος, ἀνεξαρτήτως τῆς περὶ αὐτὸν κινήσεως, ἀλλ' ἀποτελοῦσι μέρος τῆς ἀπείρου νεφελοειδοῦς σκέπης ἧτις περικυκλοῖ τον ἀπέραντον τοῦτον κόσμον. Ἐξ ἄλλου ὁμως, δὲν μένουσι σταθεραὶ ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας τῆς σφαίρας, ὅπως φαίνονται αἱ ἡπειροὶ καὶ αἱ θάλασσαι τοῦ Ἀρείως, ἀλλὰ κινεῖνται κατ' ἀναλογίαν τῶν νεφῶν ἡμῶν ἐπὶ τῆς ἀτμοσφαίρας. Ἐν τούτοις ἡ μέση αὐτῶν κίνησις ἀπέδειξεν, ὅτι ὁ πλανήτης οὗτος στρέφεται περὶ ἑαυτὸν ἐντὸς ἑννέα ὥρων καὶ πεντήκοντα λεπτῶν.

Εἶναι ἀδύνατον καὶ ἐξηγήσῃ τις τὰς κινήσεις τῶν κηλίδων, ἐὰν ἀποδώσῃ αὐτὰς εἰς αὐτόμορπον κίνησιν. Κατὰ τὰς ἀνισότητας τῶν ἐξοχῶν, εὗρον διὰ τὴν περιστροφικὴν κίνησιν : εἰς τὸν Ἰσημερινὸν ἑννέα ὥρας, πεντήκοντα τέσσαρα πρῶτα λεπτά καὶ τριάκοντα δεύτερα, καὶ περὶ τοὺς 35 βαθμοὺς πλάτος καὶ ἑννέα ὥρας, πεντήκοντα πέντε πρῶτα λεπτά, τεσσαρά-